

ABRIR Y CERRAR PUERTAS DE MANERA CONFORTABLE  
GEZE ECturn – EL ACCIONAMIENTO DE PUERTA BATIENTE



## ÍNDICE DEL CONTENIDO

Introducción: abrir y cerrar puertas de manera confortable	<b>4</b>
Ventajas de producción y ejemplos para áreas de aplicación	<b>5</b>
Áreas de aplicación y sinopsis de los tipos de montaje	<b>6</b>
Componentes	<b>7</b>
GEZE Interruptor de programa por teclas TPS	<b>8</b>
Accionadores automáticos óptimamente asegurados	<b>9</b>
Elementos de activación y mando	<b>10</b>
GEZE Programa radioeléctrico. Activación inalámbrica con sistema	<b>11</b>
Planos de montaje: Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras	<b>12</b>
Planos de montaje: Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras	<b>14</b>
Planos de montaje: Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras	<b>16</b>
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras	<b>18</b>
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras	<b>20</b>
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras	<b>22</b>
Plano de cables ECTurn	<b>24</b>
Certificados TÜV	<b>26</b>



studio be, Greven, Germany

## INTRODUCCIÓN

### Abrir y cerrar puertas de manera confortable

Los sistemas automáticos de puertas de GEZE abren posibilidades casi ilimitadas en la concepción de puertas. Los más modernos e innovadores accionadores, en los que la elevada capacidad de prestaciones, la seguridad y el confort se encuentran en primer lugar, apareado con un diseño de primera, hacen que GEZE en Alemania sea líder de mercado en el área de las soluciones de puertas automáticas.

Con ECTurn GEZE completa su cartera de productos en el área de la automatización de puertas batientes con un nuevo accionador específico electromecánico, que cumple los máximos requisitos técnicos, de relevancia de seguridad y de diseño. ECTurn torna la vida más fácil y cómoda; ante todo para personas con necesidades de protección, por ejemplo personas de movilidad reducida o niños.

Con el nuevo accionador para puertas batientes ECTurn las puertas permiten ser abiertas o cerradas automáticamente de manera silenciosa tanto automática como manualmente. Concebido para puertas en áreas interiores, en las cuales es significativa la ausencia de barreras, ECTurn es la solución ideal para puertas de habitaciones en hospitales, establecimientos asistenciales y en habitaciones asistidas, del mismo modo como en hoteles con un estándar elevado y finalmente en la construcción privada de viviendas. GEZE ECTurn puede ser operado tanto en modo de baja energía como también en modo automático según DIN 18650.

Para grupos de usuarios muy especialmente sensibles, ECTurn ofrece aún más protección: Sensores adicionales de seguridad pueden en cualquier caso ser conectado de forma rápida y sencilla. Las interfaces necesarias están en el accionador ya disponibles de forma predeterminada.

**GEZE ofrece un extenso servicio; rápido y competente.**

## VENTAJAS PARA TODOS LOS GRUPOS DESTINATARIOS



**DIN 18650**



### Ventajas para planificadores y constructores

- Accionador de puerta batiente de funcionamiento electromecánico extremadamente silencioso, que cumple los requisitos de una construcción exenta de barreras.
- Extremadamente flexible, debido a que puede ser aplicado para todos los tipos de montaje
- Sensores de seguridad pueden ser empleados como estándar (no se necesita ningún circuito impreso adicional u otro control)

### Ventajas para usuarios

- Elevado confort de paso
- Manejo flexible (mando manual, automático o apertura suplementaria)
- Reversión automática ante detección de obstáculos
- Al emplear el acumulador opcional, es posible una apertura automática en caso de un fallo de corriente
- Activación del accionador también posible a través de radiofrecuencia

### Ventajas para instaladores

- Cableado listo para enchufar
- Sencillas posibilidades de ajuste
- Montaje sencillo



## EJEMPLOS PARA ÁREAS DE APLICACIÓN

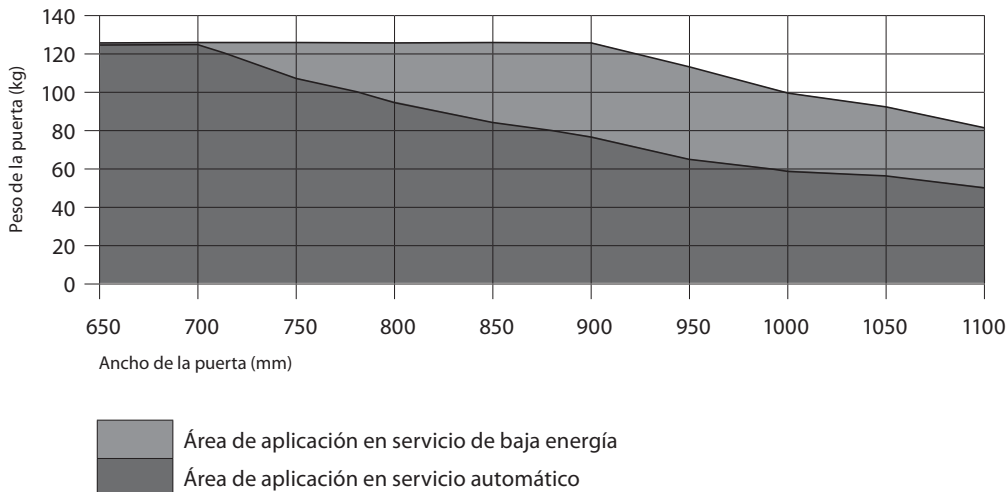
El accionador de puerta batiente GEZE ECTurn torna la vida más fácil; ante todo para personas con necesidades de protección, por ejemplo personas de movilidad reducida o niños, aporta una ayuda irrenunciable y un considerable confort:

- en la hotelería y gastronomía
- en el área de salud y asistencia
- en instituciones de formación, p.ej. escuelas, jardines de infancia y guarderías
- en instalaciones de tiempo libre, p.ej. piscinas, termas, centros deportivos y de wellness
- en edificios públicos y administrativos
- en la construcción de casas y apartamentos de alto nivel



**¡ECTurn cumple todos los requisitos para una construcción y vida exenta de barreras!**

## ÁREAS DE APLICACIÓN



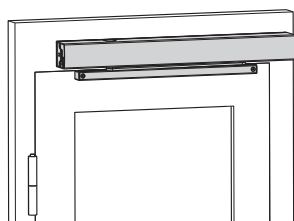
En el modo de baja energía, el accionador mueve la puerta batiente con reducidas velocidades de marcha y de este modo cumple con el nivel de seguridad de la norma DIN 18650. Un aseguramiento con sensores de seguridad es entonces sólo necesario en casos individuales bajo consideración del círculo de usuarios.

En servicio automático el área de giro de la puerta sin embargo debe ser asegurado fundamentalmente con sensores de seguridad.

## SINOPSIS DE LOS TIPOS DE MONTAJE

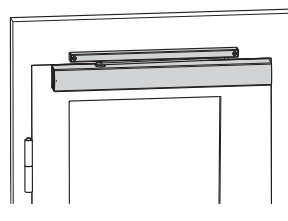
Un accionador de puerta batiente para todos los casos de aplicación en **área interior**. GEZE ECTurn es extremadamente flexible y permite todos los tipos de topes, naturalmente en cada caso para puertas DIN izquierdas y DIN derechas.

### Montaje sobre el lado bisagras



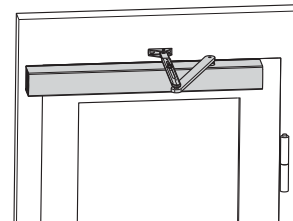
**Montaje sobre marco con guía de deslizamiento**

máx. vuelo de puerta: 40 mm  
máx. profundidad de dintel: 40 mm



**Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento**

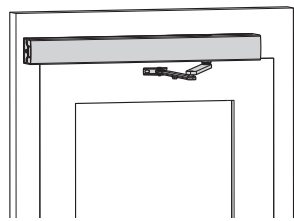
máx. vuelo de puerta: 50 mm



**Montaje sobre hoja con brazo de empuje**

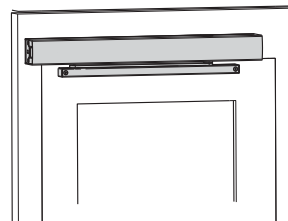
máx. vuelo de puerta: 200 mm

### Montaje sobre el lado opuesto bisagras



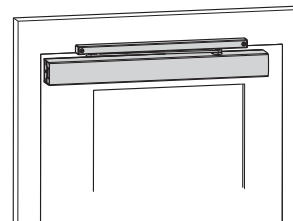
**Montaje sobre marco con brazo de empuje**

máx. profundidad de dintel: 200 mm



**Montaje sobre marco con guía de deslizamiento**

máx. profundidad de dintel: 30 mm



**Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento**

máx. profundidad de dintel: 20 mm

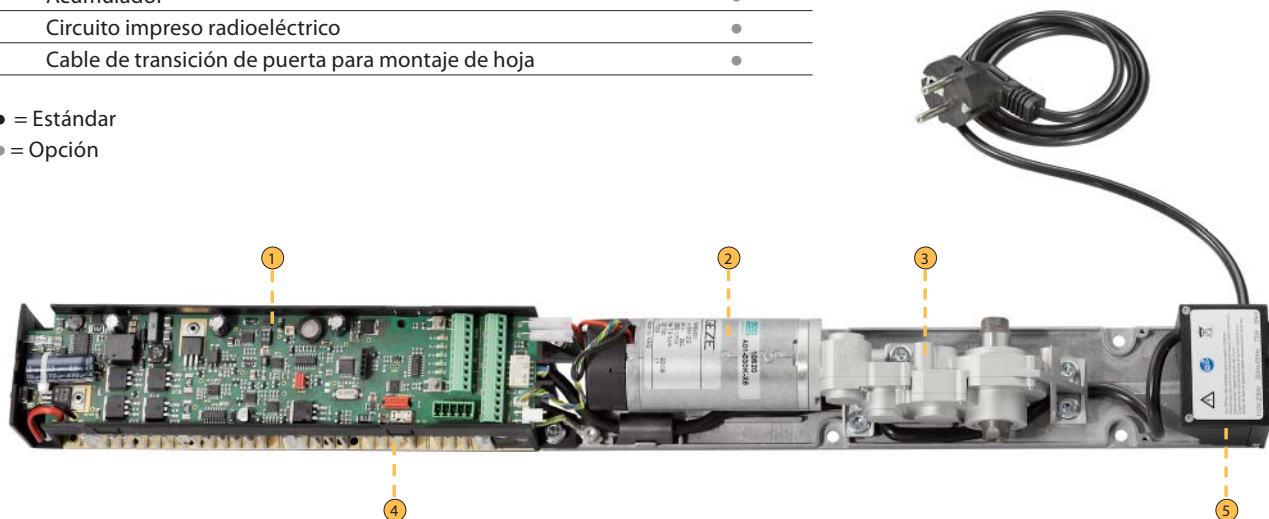


## El conjunto GEZE ECTurn en una visión

Componentes	ECTurn
① Control	●
② Motor	●
③ Engranaje	●
④ Fuente de alimentación	●
⑤ Conexión de red con cable y clavija de red	●
Acumulador	●
Circuito impreso radioeléctrico	●
Cable de transición de puerta para montaje de hoja	●

● = Estándar

● = Opción



## VENTAJAS DE PRODUCTO Y OPCIONES

	ECTurn
Dimensiones del accionador (A x H x P)	580 x 60 x 60 mm
Peso del accionador	3 kg
Alimentación de corriente	110-230 V CA / 50-60 Hz
Consumo de potencia	75 W
Tensión de alimentación para dispositivos periféricos 24 V CC	600 mA
Peso máx. de hoja	125 kg
Ancho mín. de hoja	650 mm
Ancho máx. de hoja	1100 mm
Ángulo de apertura máx. de puerta	110°
Tiempo de mantenimiento abierto	regulable de 5-30 seg.
Funciones	Automático Baja energía Automático con Push&Go
Modos de servicio	Automático Noche Abierto permanentemente
Retardo de activación	regulable hasta 10 seg.
Rango de temperatura	-15 hasta +50 °C
Tipo de protección	IP 20
Señal de advertencia acústica a través de zumbador	regulable
Acumulador	●
Activación radioeléctrica	●

● = Estándar

● = Opción





# GEZE ECTurn

## PROGRAMA DE FUNCIONES

ECTurn es un accionador de operación totalmente automática, que abre y cierra eléctricamente las puertas a tope de hoja batiente. Su activación puede ser efectuada a través de cualquier emisor de señales, como por ejemplo radar o pulsador. En el empleo del circuito impreso radioeléctrico opcional también se puede emplear el programa radioeléctrico GEZE completo.

Los modos de servicio descritos a continuación pueden ser ajustados ya sea a través de un interruptor de programa integrado o con ayuda del interruptor de programa por teclas GEZE TPS. El modo actual se indica en el LED incorporado en el color correspondiente.



Función de programa		Explicación
Automático		La puerta se abre, en el momento que se produce la activación y cierra nuevamente tras una tiempo ajustable.
Abierta permanentemente		La puerta se desplaza a la posición ABIERTA y permanece allí.
Noche		El accionador está desconectado. La puerta permite abrir y cerrarse a mano.
Apagado		Los accionadores y sensores están desconectados. La puerta puede ser movida manualmente.

El mando del GEZE TPS se produce electrónicamente a través de pulsadores. En la ejecución TPS-SCT el interruptor de programa puede cerrarse con llave y la elección del estado de servicio permanece reservada a personas autorizadas.



## Accionadores automáticos óptimamente asegurados

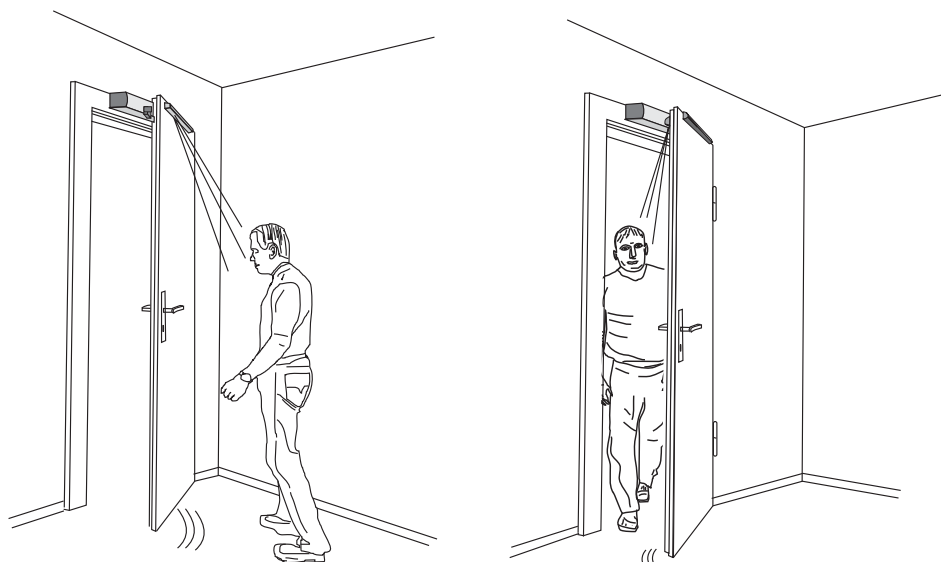
### GEZE DETECTOR DE PRESENCIA

Regletas de sensores de seguridad se emplean para la supervisión y aseguramiento del área de abatimiento en puertas de hoja batiente automatizadas. El montaje se realiza a ambos lados, directamente sobre la hoja de la puerta. De este modo se garantiza tanto durante la apertura como también el cierre de la puerta, la máxima protección posible.

#### Principio de funcionamiento

Las regletas de sensores de seguridad GEZE trabajan con luz infrarroja. Invisibles para el ojo humano, las ondas electromagnéticas son conducidas desde un emisor sobre las personas o los objetos, que se encuentran dentro del campo de reconocimiento. Un receptor recoge los rayos infrarrojos reflectantes y los convierte en una señal eléctrica, la cual se transmite a la unidad de control del accionador de la puerta.

- En dirección de apertura, el movimiento de la puerta se detiene en el momento que los sensores detectan un obstáculo. Es posible una desactivación de pared de los sensores de seguridad (programable).
- En dirección de cierre, los sensores controlan el accionador de la puerta al cerrarse y la abren nuevamente.



#### GEZE Regletas de sensores GC 334

Estos sensores infrarrojos activos regulables electrónicamente con interruptores Dip, sirven para el aseguramiento de puertas de hoja batientes automatizadas de acuerdo a la norma DIN 18650. Se pueden emplear también ante condiciones de suelo difíciles; por ejemplo con esteras estriadas y rieles metálicos así como en suelos oscuros y absorbentes.

- Sencillo montaje por clic en los perfiles de alojamiento del sensor
- Puesta en servicio totalmente automática a través de tecla de programación; también para varios dispositivos interconectados
- Sencilla posibilidad de ajuste (p.ej. asignación de salida, frecuencia, modo en segundo plano, zona gris) a través de interruptores Dip
- Segundo relé de salida integrado en el sensor, para asegurar tanto el lado de la bisagra como el lado opuesto bisagra con sólo una acometida de cable al accionador
- Reducido consumo de corriente de los módulos de sensor
- Campo de detección de malla estrecha con amplio campo de registro por módulo de sensor
- Máximo estándar de seguridad a través de una autosupervisión continua

## Elementos de activación para sistema de puertas batientes automáticas

## Elementos de mando

- ① Interruptor de programa integrado
- ② Interruptor de programa por teclas
- ③ Interruptor con llave

## Activación y seguridad

- ④ Pulsador de activación
- ⑤ Regleta de sensores activa infrarroja
- ⑥ Abrepuertas eléctrico

## Activación sin contacto

- ⑦ AIR 12 Cleanscan
- ⑧ GEZE Programa radioeléctrico



## Higiénicamente un paso adelante; el Pulsador de proximidad GEZE AIR 12 Cleanscan

## AIR 12 CLEANSKAN



Apertura de puerta al instante: con el AIR 12 Cleanscan también se pueden activar puertas interiores sin exigencias de contacto activo, de forma limpia y cómoda. De este modo el sensor infrarrojo activo cuida por ejemplo de un acceso exento de bacterias a la instalación WC, como también condiciones exentas de gérmenes en cocinas de hotel, piscinas de natación y consultorios médicos.

El emisor de impulso se instala a la altura de la zona de la mano y detecta de manera precisa personas y objetos; independientemente de la dirección del movimiento; tanto en una cercanía inmediata de sólo cinco centímetros como también a una distancia de 0,6 metros. Las diferentes amplitudes de detección permiten adaptarse de manera óptima a las condiciones existentes del entorno y a las necesidades del grupo de usuarios. Los sensores exentos de contacto ofrecen un máximo confort de manejo; un acercamiento es suficiente para activar la automatización de apertura; y la ventaja de la higiene absoluta.

- Montaje sencillo con ahorro de tiempo; adecuado para caja empotrada gracias a las dimensiones compactas de 86 x 86 x 12 mm (ancho x altura x profundidad) y de la óptima estructura del sistema
- Tipo de conexión sin esfuerzos mediante borne de rosca enchufable
- Tensión de servicio 12-30 V CC/12-24 V CA
- Clase de protección IP 50/65 (con/sin junta) también para salas limpias con las máximas exigencias de higiene
- Temperatura de servicio de -20° hasta +60° C
- Humedad del aire 0-90% relativa, no condensante
- Homologaciones: CE de acuerdo a la Directiva de compatibilidad electromecánica 89/336 CEE

## Activación sin cables con sistema; fiable, confortable y segura a través de presión de tecla

### GEZE PROGRAMA RADIOELÉCTRICO



Mandos radioeléctricos para las más diversas aplicaciones de la vida cotidiana significan confort. A los ancianos, personas de movilidad reducida o físicamente débiles le regalan calidad de vida, al personal de asistencia le facilitan el trabajo. Se desarrollan en el día a día de la habitabilidad exenta de barreras y adecuadas para personas mayores, más y más como estándar.

Con una nueva e innovadora solución radioeléctrica, también GEZE ha adaptado su cartera de elementos de activación. La activación inalámbrica de puertas y ventadas con el programa radioeléctrico GEZE hace innecesaria una conexión a la red. Gracias a las mínimas dimensiones de los módulos radioeléctricos, estos permiten ser integrados sin problemas en el accionador o en una caja empotrada y pueden también ser fijados directamente en pulsadores de superficie y ser montados sin cables sobre cristal.

#### Ejemplo para áreas de aplicación

- Reequipamientos sin tendido de cables también adicionalmente a interruptores/pulsadores existentes
- Montaje sin conexión a la red p.ej. sobre cristal
- Activación individual o en grupos de puertas y ventanas
- Activación combinada de puertas y ventanas con un sólo mando a distancia



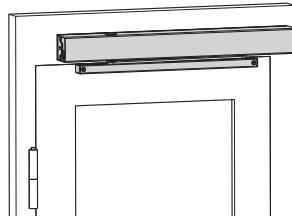
¡El programa radioeléctrico GEZE es seguro! Debido al encriptamiento de las señales radioeléctricas a través de código rotativo con hasta 74 trillones de combinaciones de código, los transmisores radioeléctricos programados no pueden ser "quebrantados". Cada transmisor se programa individualmente y seguro, de manera que se descarta una relación no autorizada de activación radioeléctrica. El transmisor radioeléctrico tiene un alcance de hasta 30 metros. Las puertas pueden ser activadas a grandes distancias también a través de paredes. El receptor radioeléctrico dispone de dos salidas. Sobre cada una de ambas salidas se pueden programar individualmente receptores radioeléctricos y ser evaluados también de manera diferenciada, de acuerdo a la conexión del control. Adicionalmente existe la posibilidad, de seleccionar diferentes modos de servicio a través de in interruptor Dip. Por ejemplo con una presión corta del pulsador la puerta sólo puede ser abierta y con una presión prolongada del pulsador ser mantenida abierta.

El programa radioeléctrico es compatible con todos los accionadores de puertas y ventanas GEZE y puede encontrar especial aplicación para el accionador de puertas batientes GEZE ECTurn.

## Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

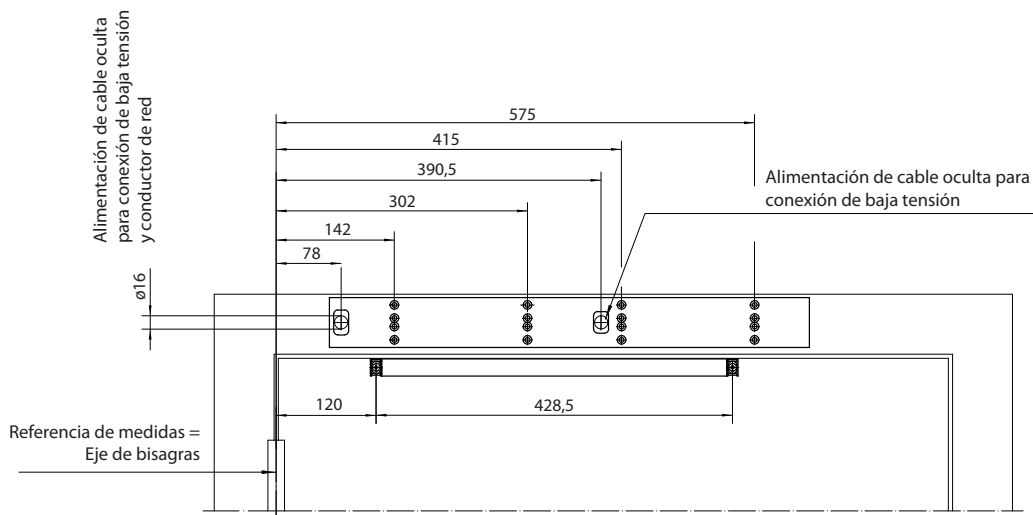
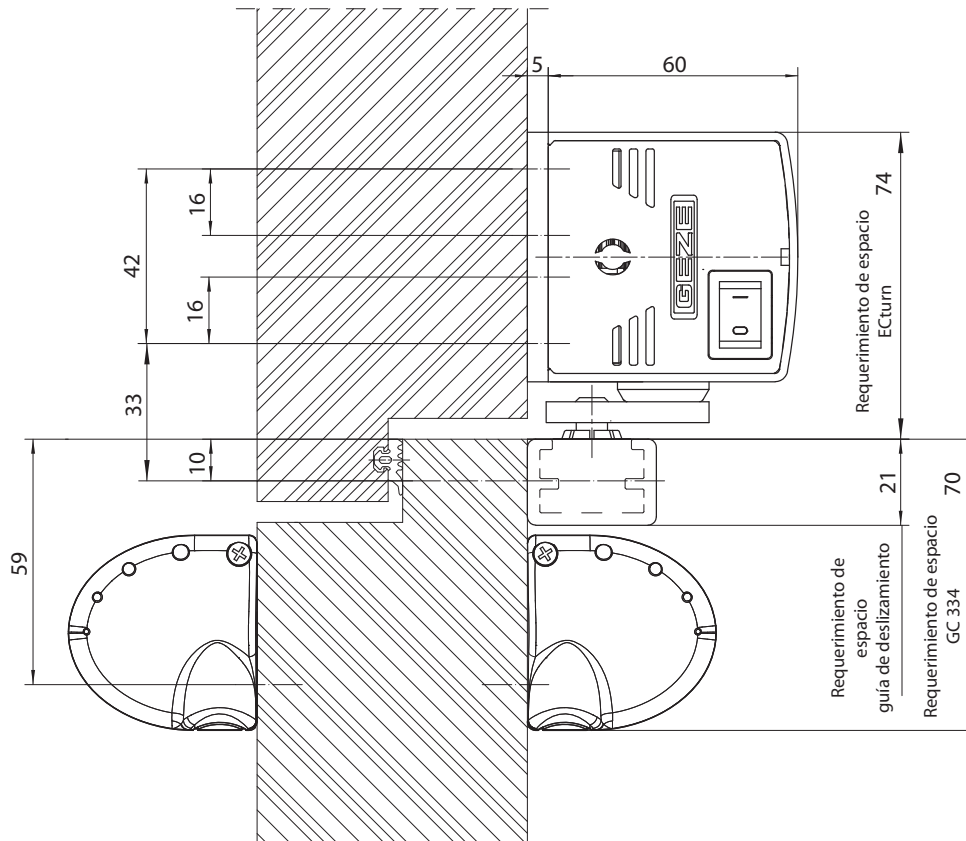
Plano N° 70107-ep01

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

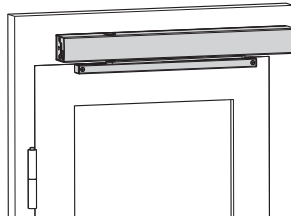
máx. profundidad de dintel: 40 mm  
máx. vuelo de puerta: 40 mm



**Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras**

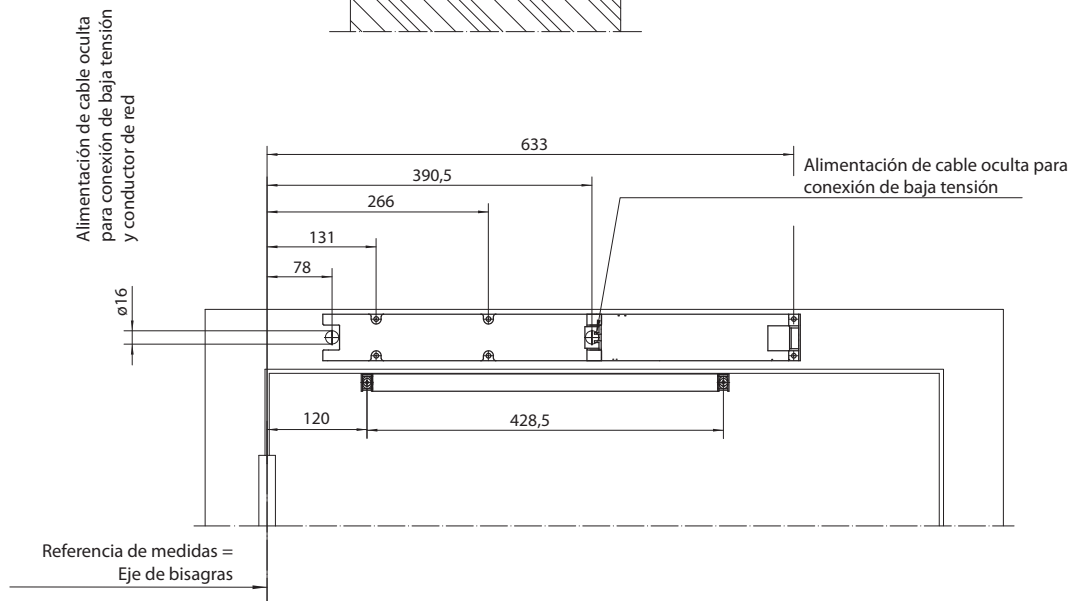
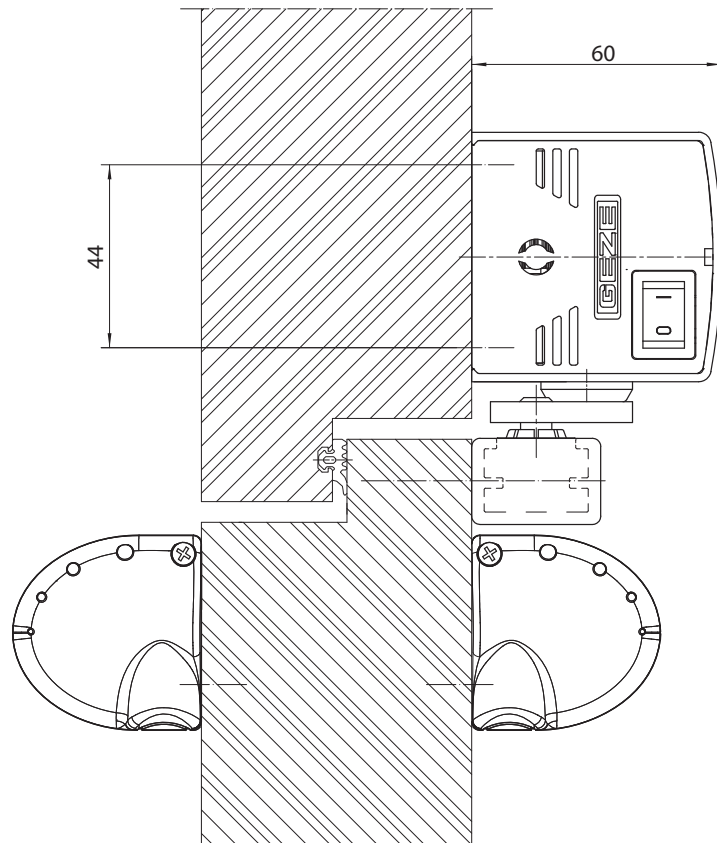
Plano N° 70107-ep01

Fijación directa



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

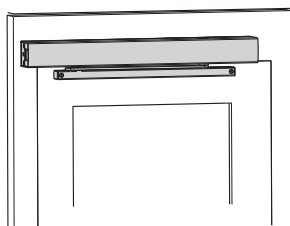
máx. profundidad de dintel: 40 mm  
máx. vuelo de puerta: 40 mm



## Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

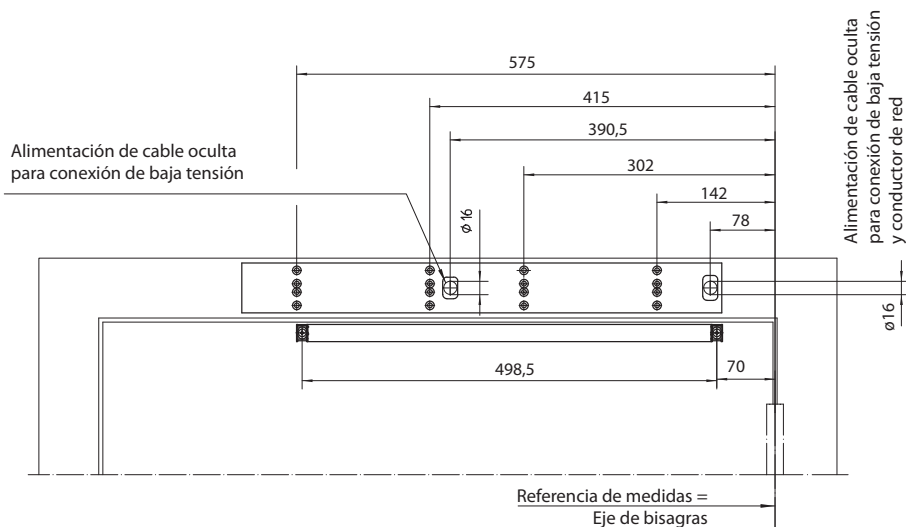
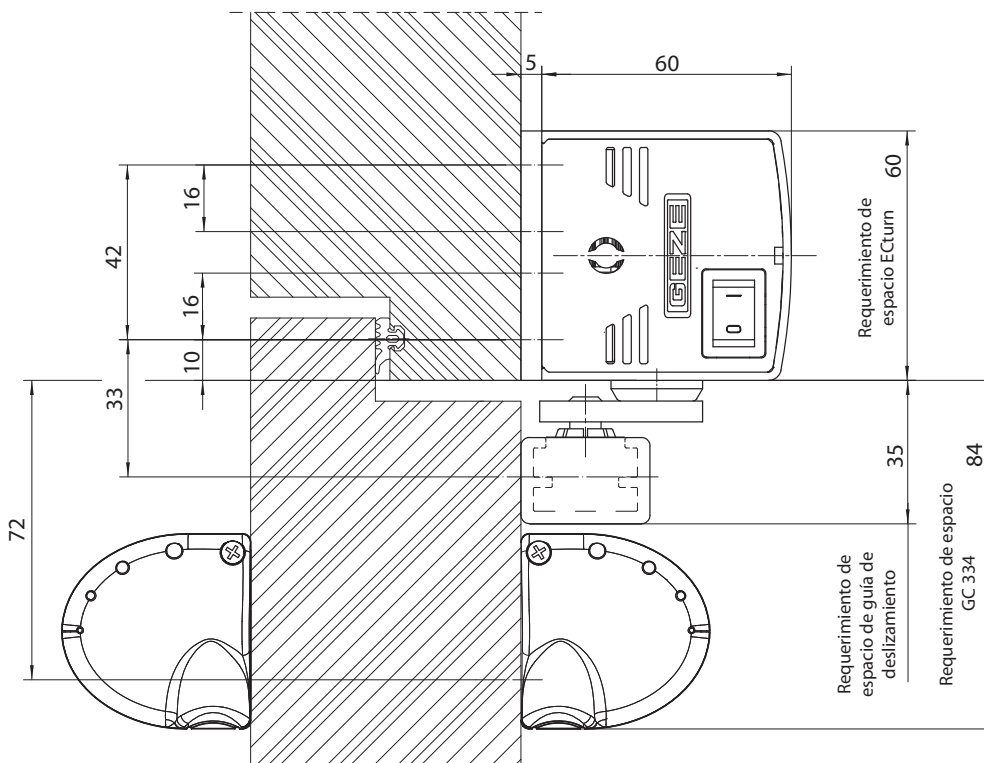
Plano N° 70107-ep02

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

máx. profundidad de dintel: 20 mm

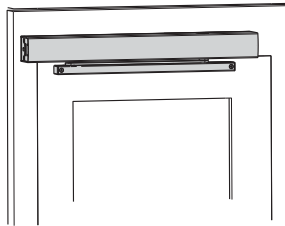




**Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras**

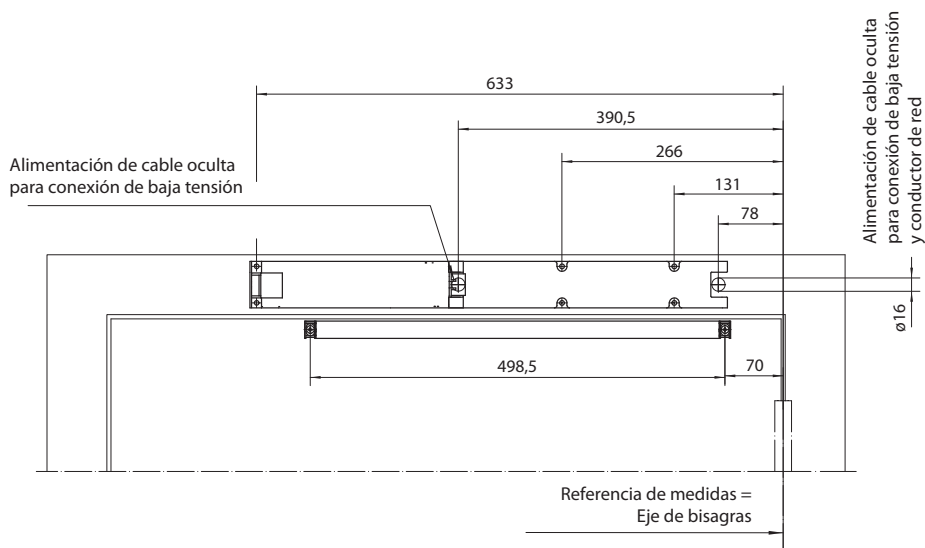
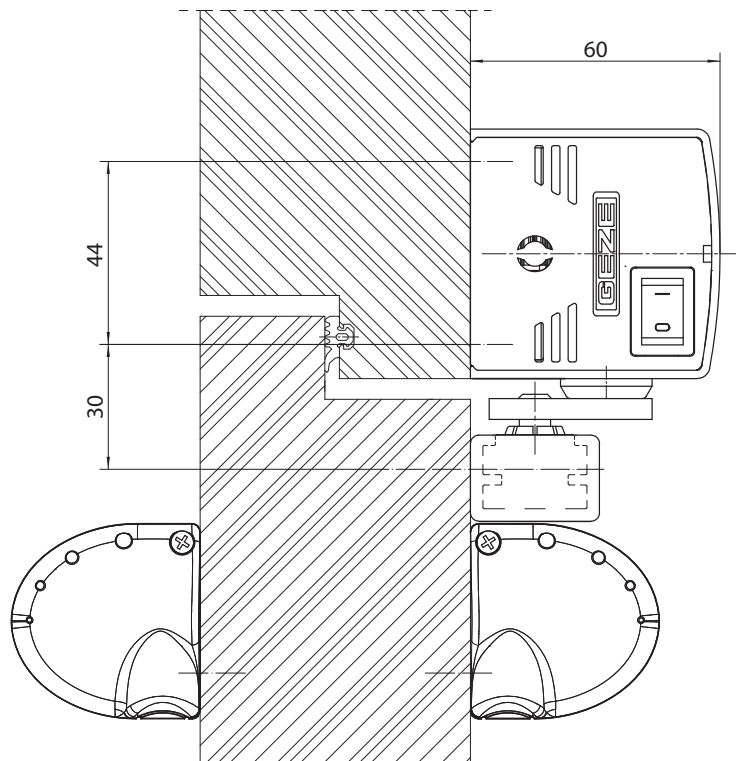
Plano N° 70107-ep02

Fijación directa



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

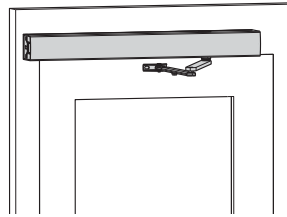
máx. profundidad de dintel: 20 mm



## Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

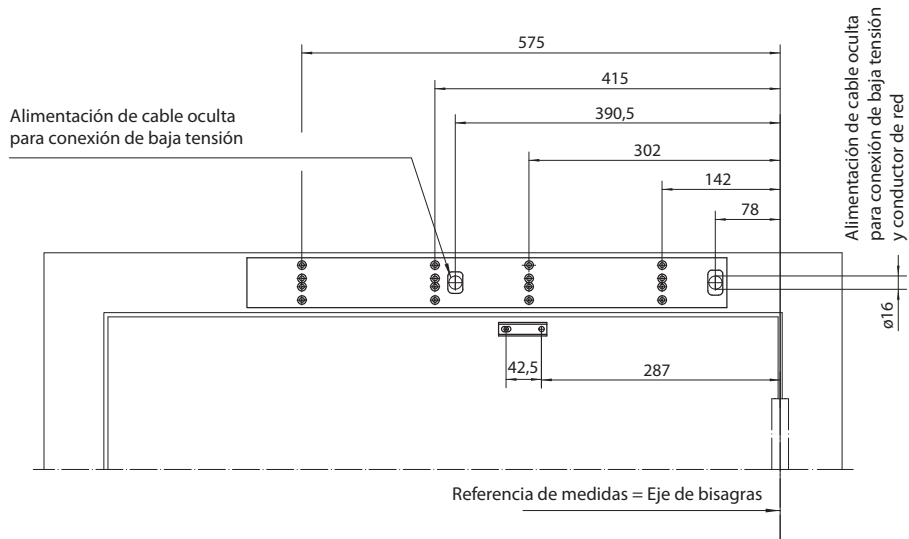
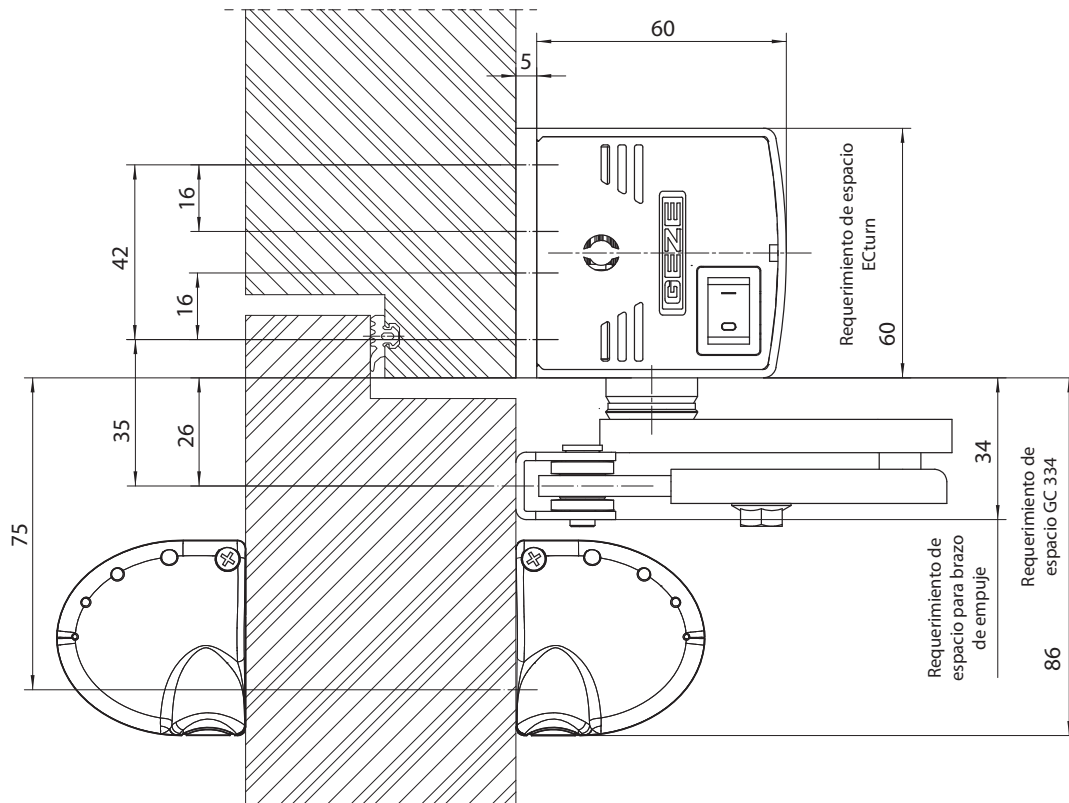
Plano N° 70107-ep03

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

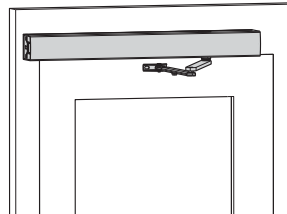
máx. profundidad de dintel: 200 mm



**Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras**

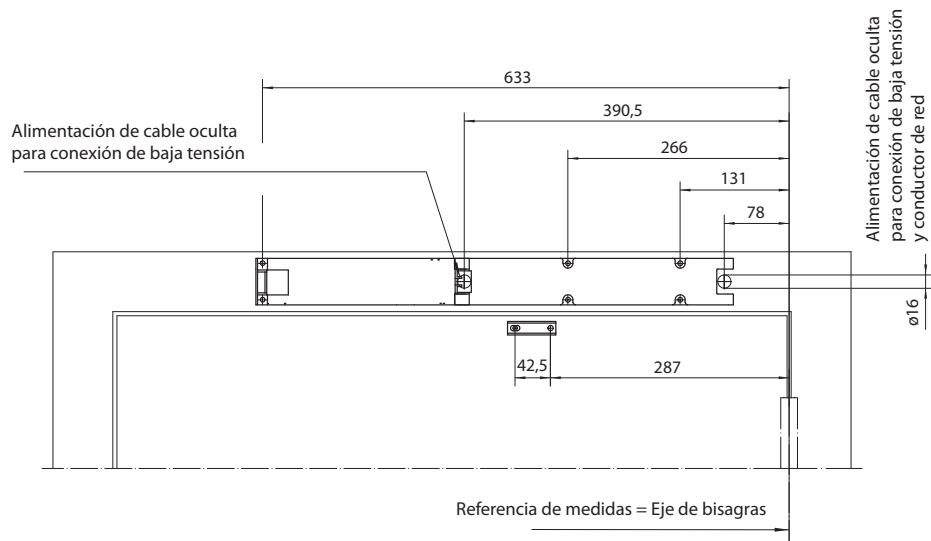
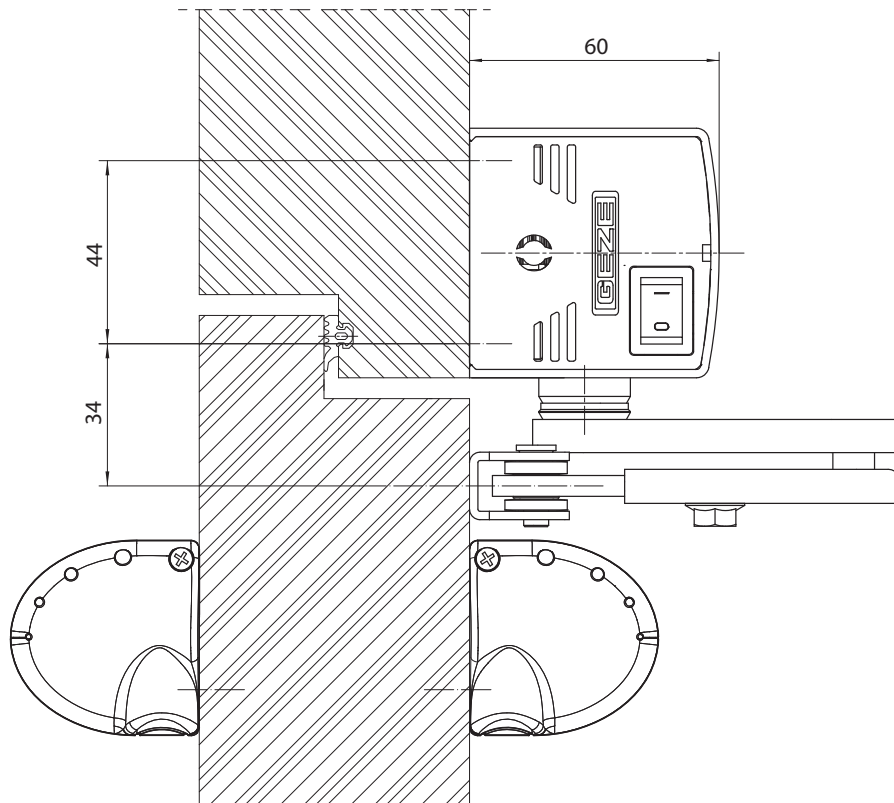
Plano N° 70107-ep03

Fijación directa



Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

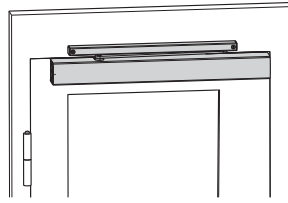
máx. profundidad de dintel: 200 mm



## Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

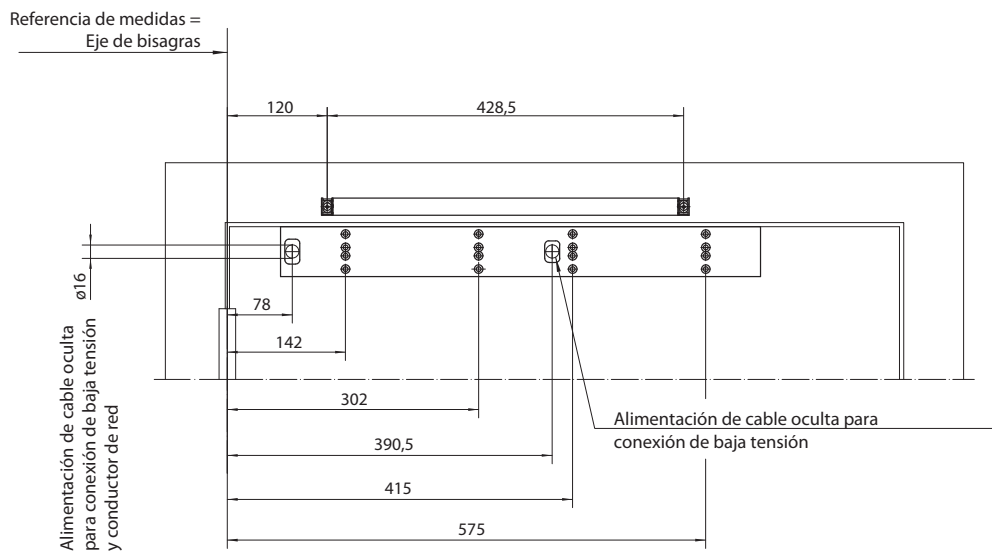
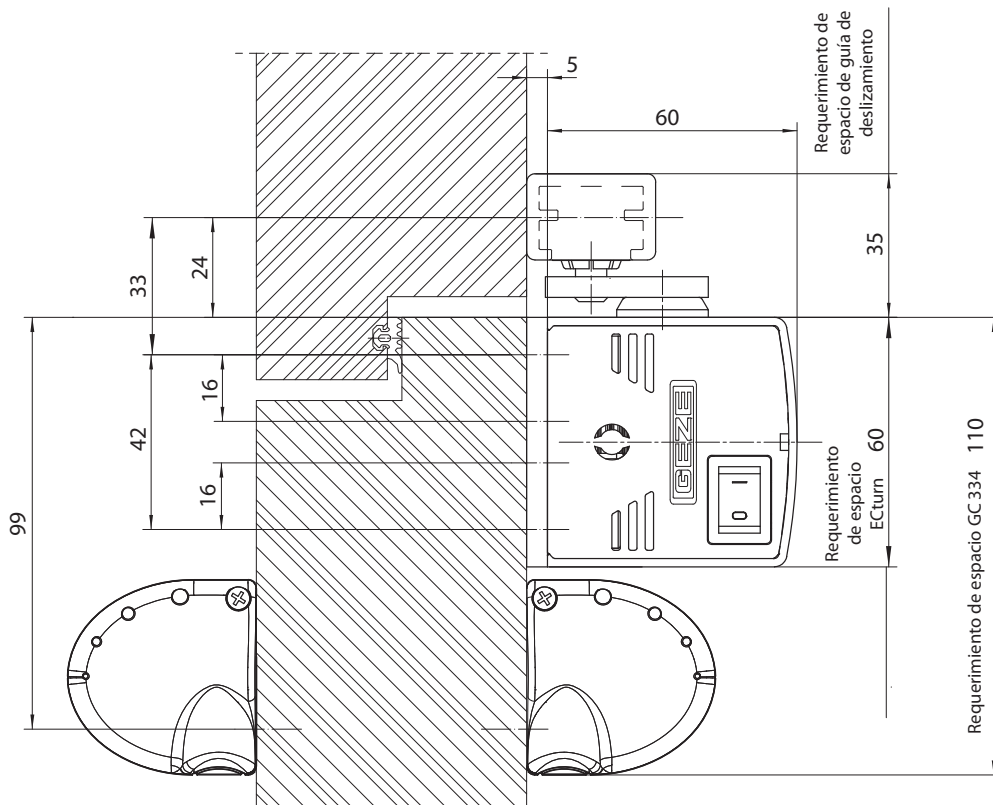
Plano N° 70107-ep04

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

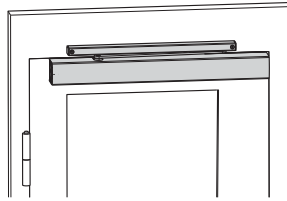
máx. vuelo de puerta: 50 mm



### Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

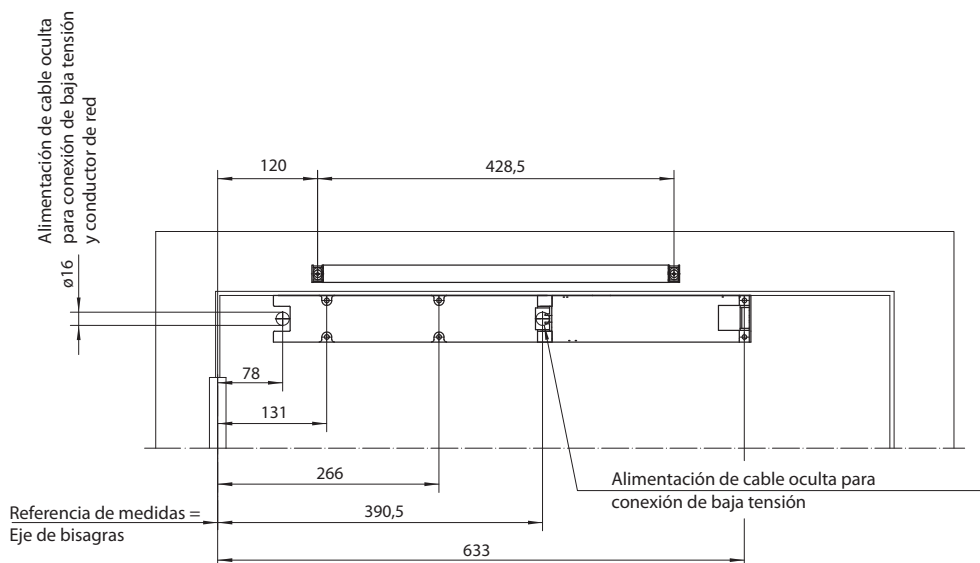
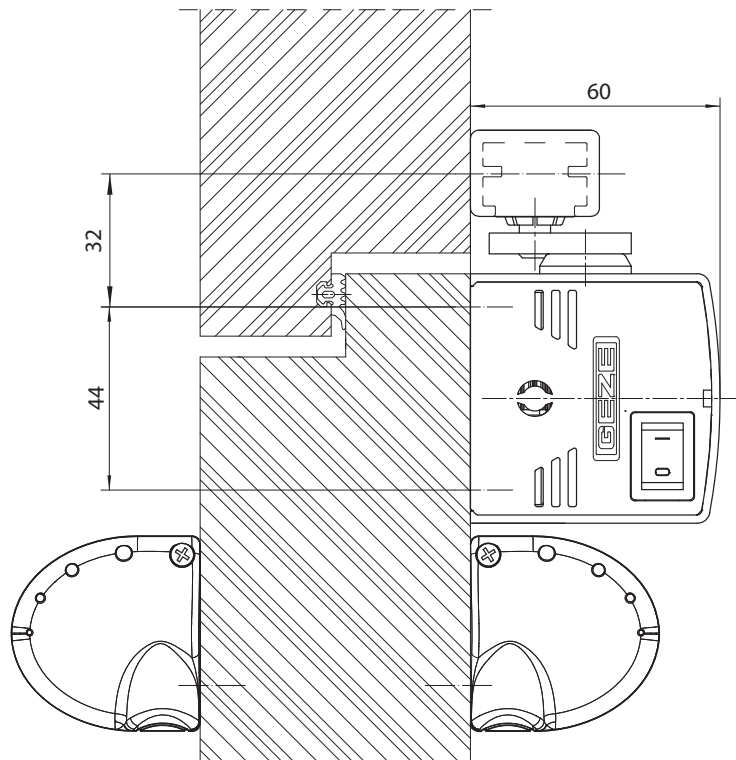
Plano N° 70107-ep04

Fijación directa



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

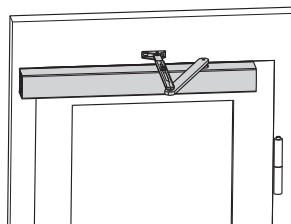
máx. vuelo de puerta: 50 mm



## Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

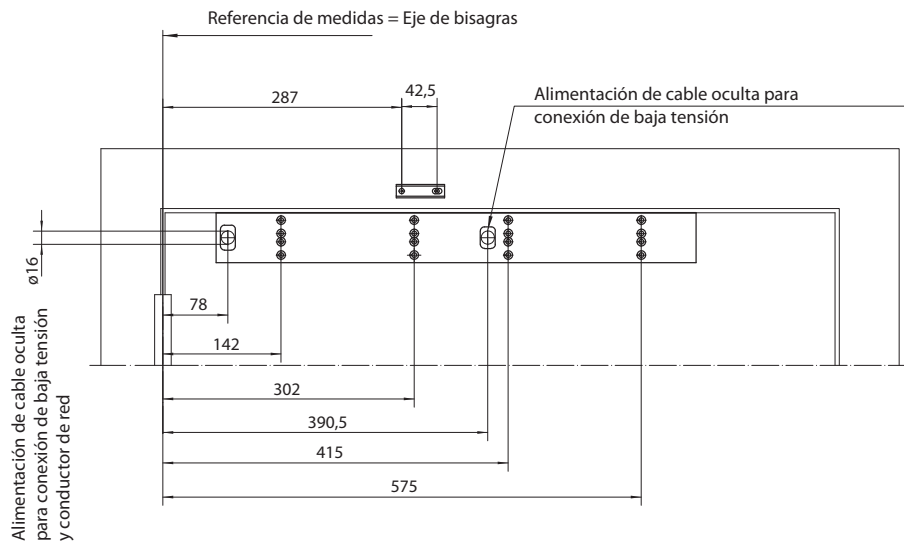
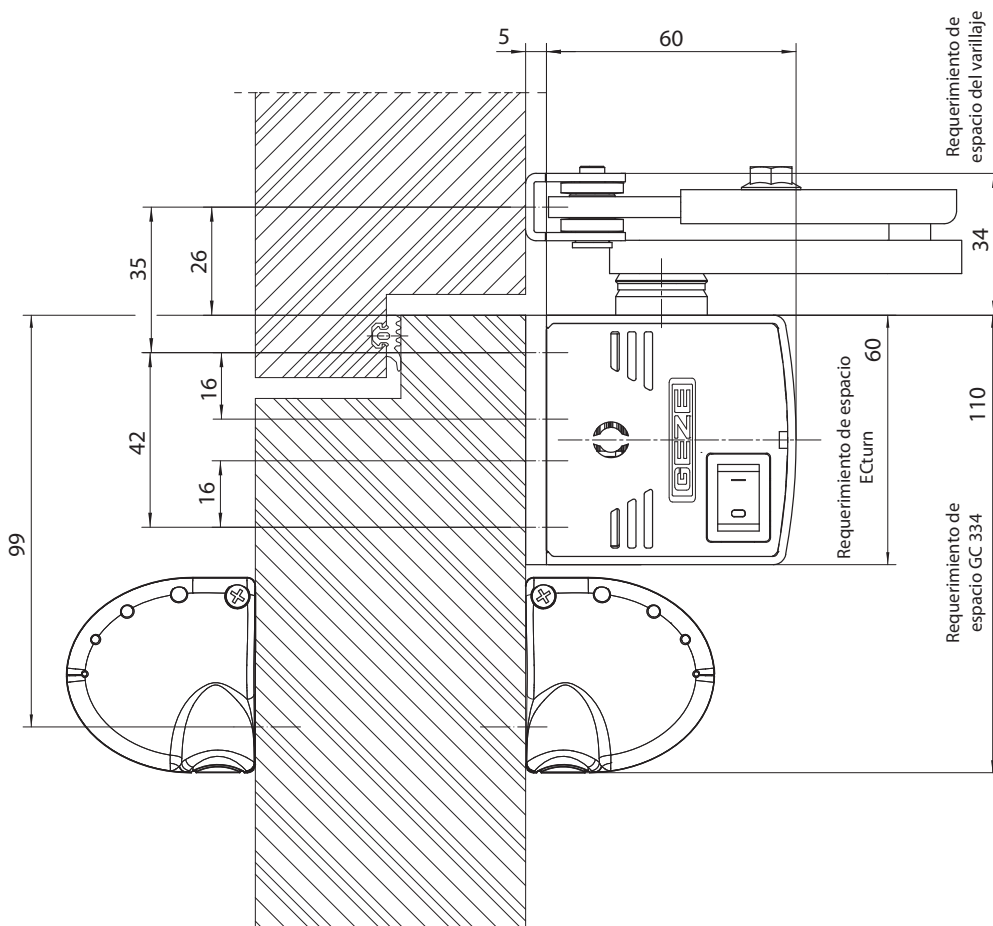
Plano N° 70107-ep06

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

máx. vuelo de puerta: 200 mm

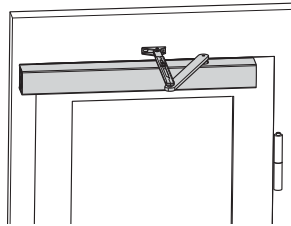




**Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras**

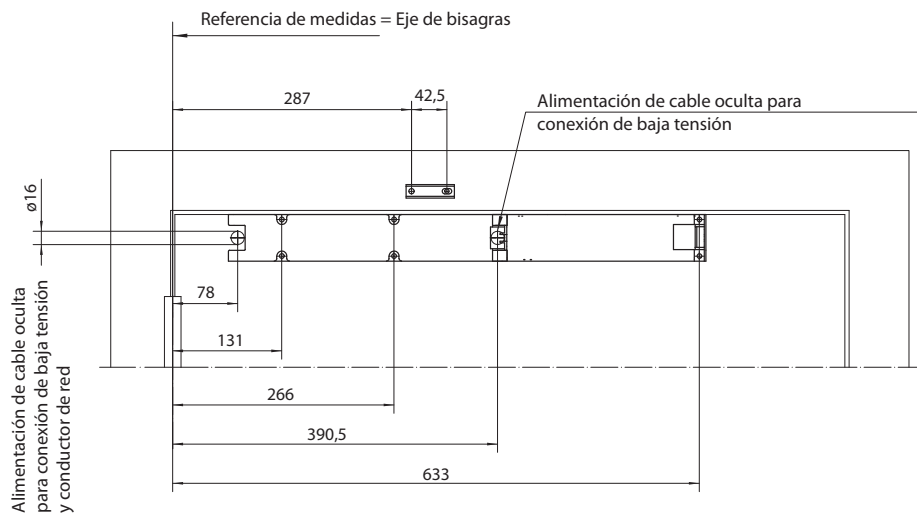
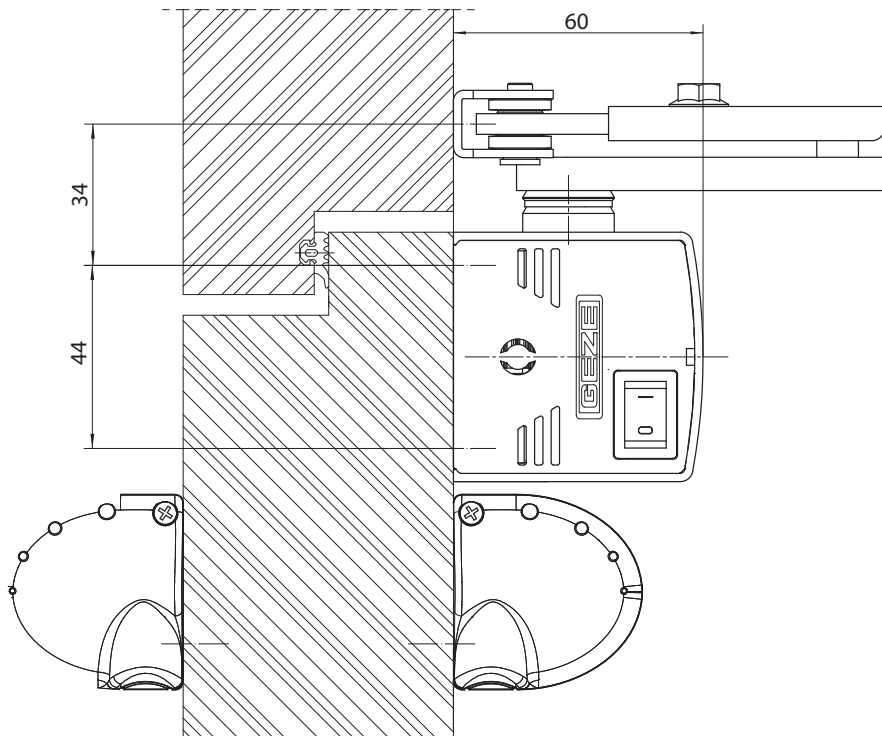
Plano N° 70107-ep06

Fijación directa



Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

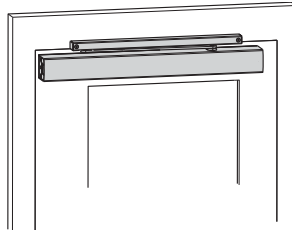
máx. vuelo de puerta: 200 mm



## Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

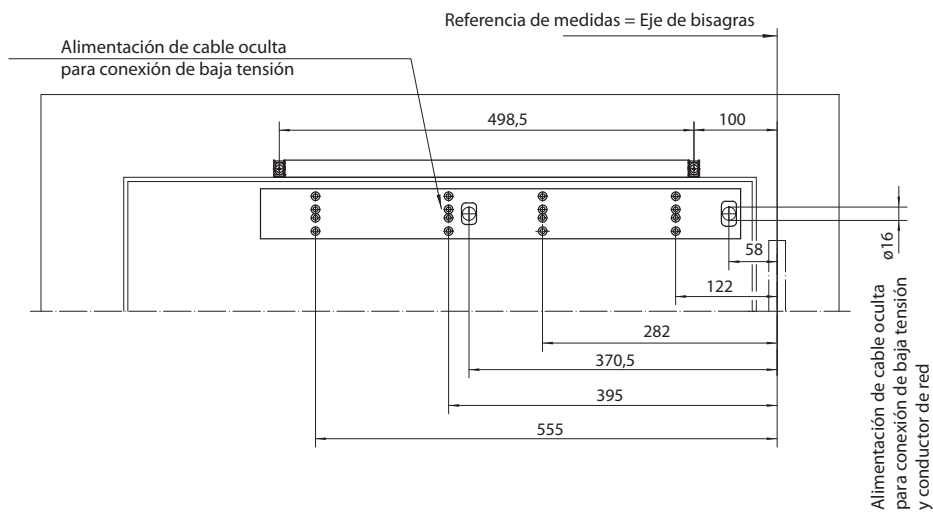
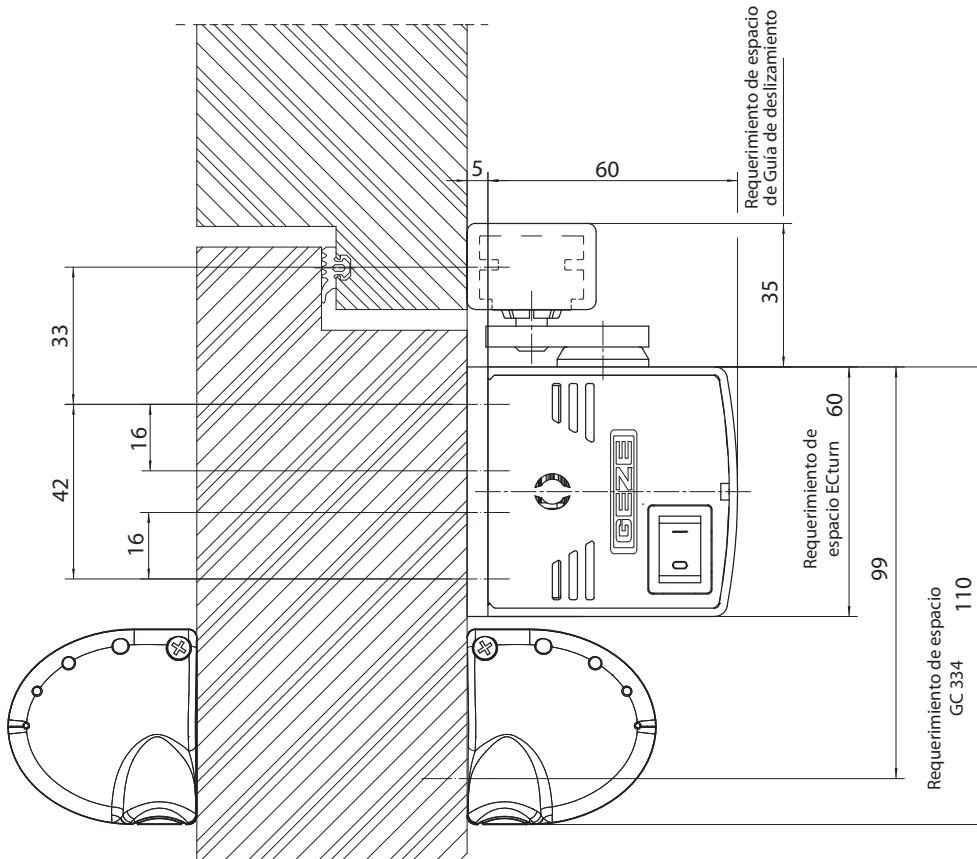
Plano N° 70107-ep05

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

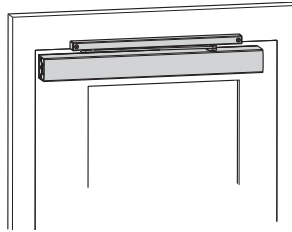
máx. profundidad de dintel: 30 mm



**Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras**

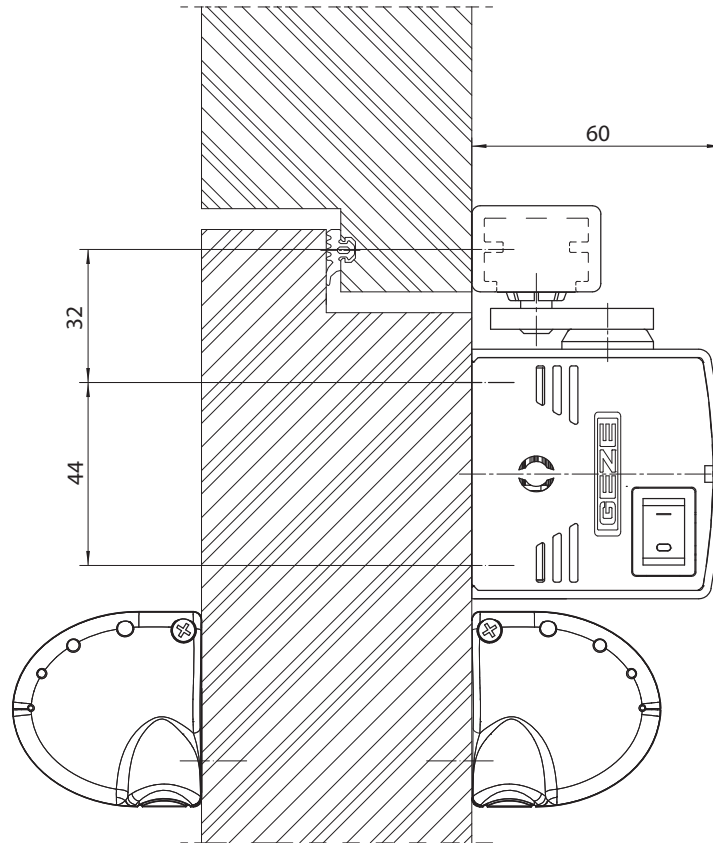
Plano N° 70107-ep05

Fijación directa



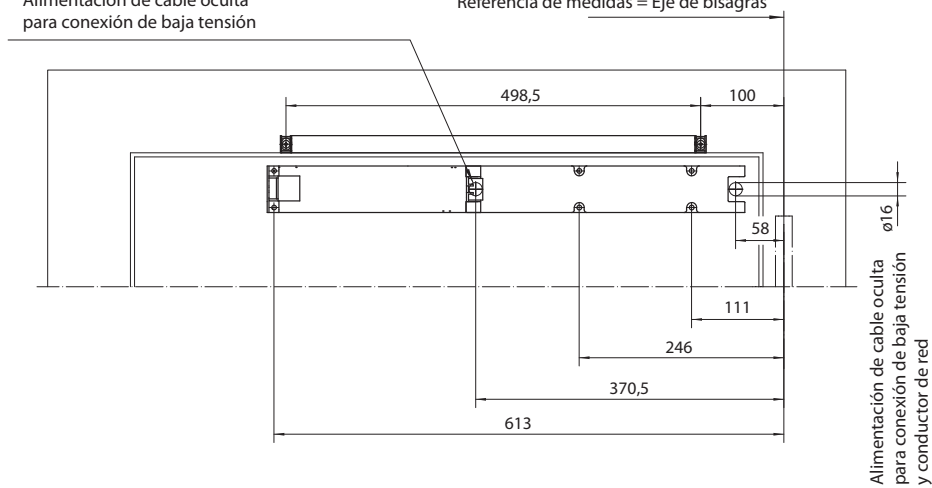
Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

máx. profundidad de dintel: 30 mm



Alimentación de cable oculta para conexión de baja tensión

Referencia de medidas = Eje de bisagras



# GEZE ECTurn

## Plano de cables ECTurn

HS	Interruptor principal (opcional)
NOT	Paro-Emergencia (opcional)
KB	Emisor de contacto autorizado
PS	Interruptor de programa
ST	Parada-Emergencia
KI	Emisor de contacto interior
KA	Emisor de contacto exterior
TOE	Abrepuertas
RM	Mensaje de enclavamiento

### Indicaciones:

- 1) Cable de transición de puerta (volumen de suministro regleta de sensor)
- 2) Salida de cable para accionador de puerta véase planos de montaje para ECTurn 70107-ep01 a -ep06
- 3) Cable en el volumen de suministro del sensor
- 4) y 5) Caja de conexión combinada provista por el cliente para conductor de alimentación y control. La alimentación de red y el conductor de control tienen que ser cableados en cajas de bornes separadas.
- 4) Caja de conexión de tensión de red  
AxHxP mín. 65 x 65 x 57 mm
- 5) Caja de conexión de conductor de control  
AxHxP mín. 94 x 65 x 57 mm con introducción PG-11

### Plano N° 70107-9-0962

Para ello plano de conexiones 70107-9-0951, 134079

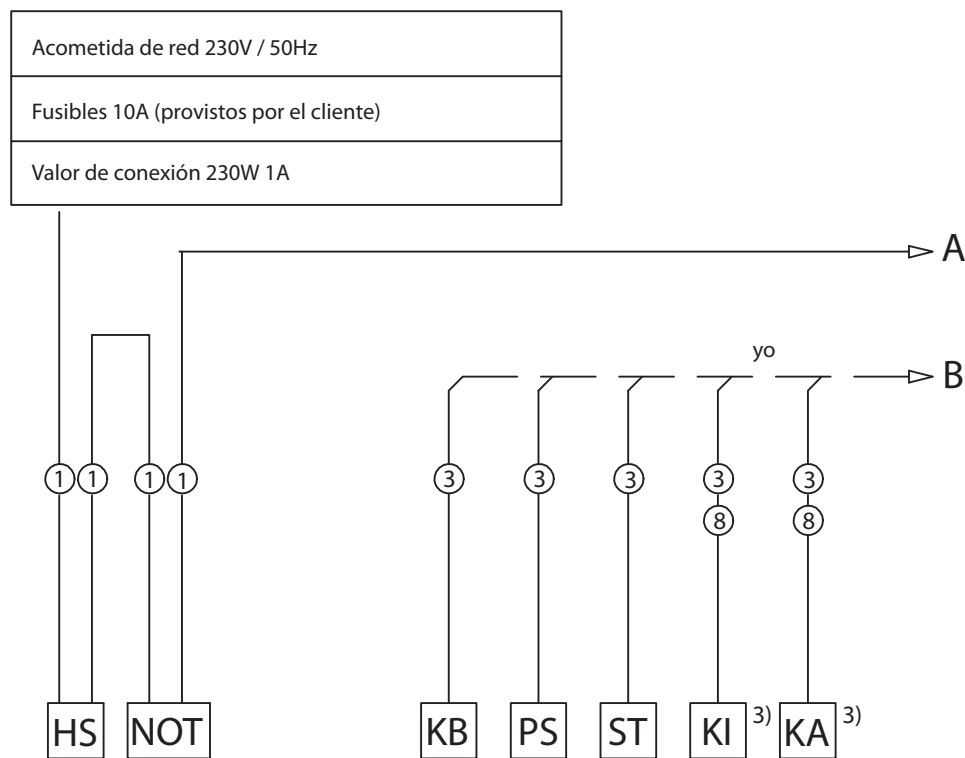
### Indicaciones de seguridad:

Tendido de conductores según VDE 0100

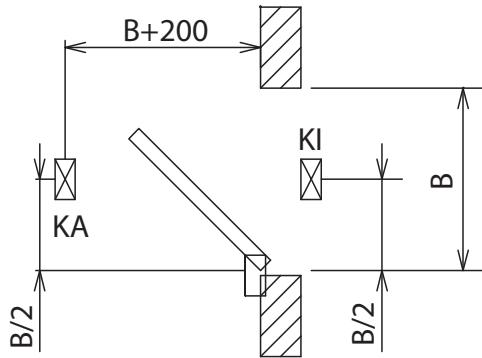
Dejar el cable para el accionador como mínimo 1500 mm fuera de la pared

### Cable:

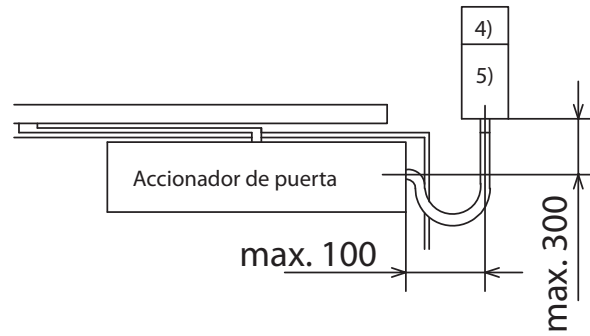
- 1) NYM-J 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>
- 2) I-Y(ST)Y 1 x 2 x 0,6 mm
- 3) I-Y(ST)Y 2 x 2 x 0,6 mm
- 4) I-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,6 mm
- 5) LiYY 2 x 0,25 mm<sup>2</sup>
- 6) LiYY 4 x 0,25 mm<sup>2</sup>
- 7) Volumen de suministro de regleta de sensores o LiYY 5 x 0,25 mm<sup>2</sup>
- 8) Tender un tubo vacío con alambre de tracción de diámetro interior 10 mm



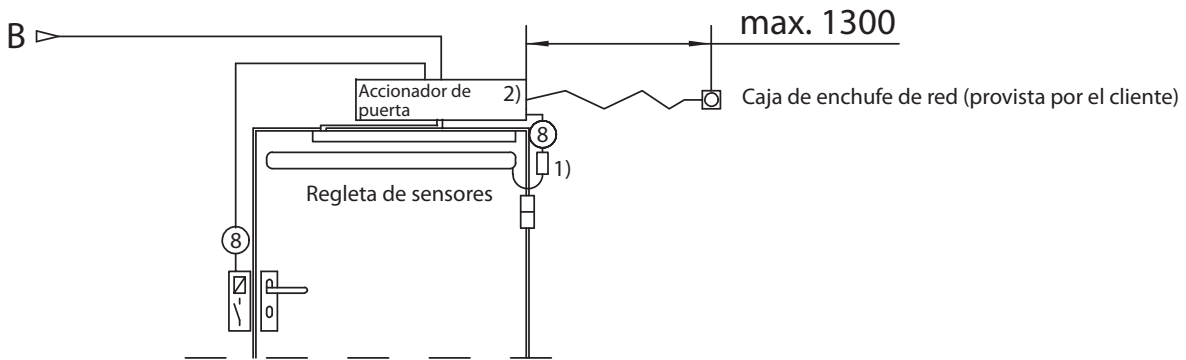
Posicionamiento de detectores de movimiento



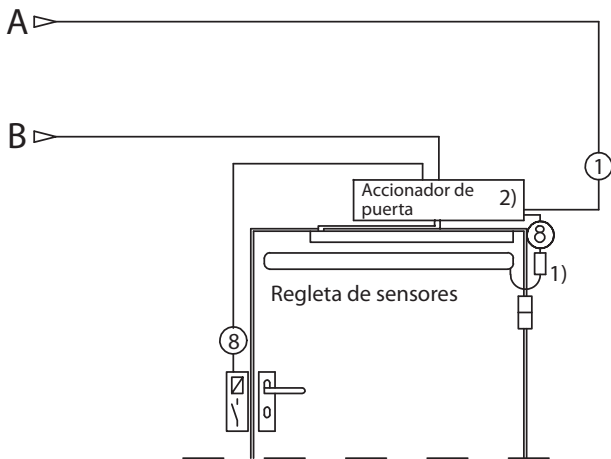
Posicionamiento de la caja de conexión durante el montaje de la hoja de la puerta



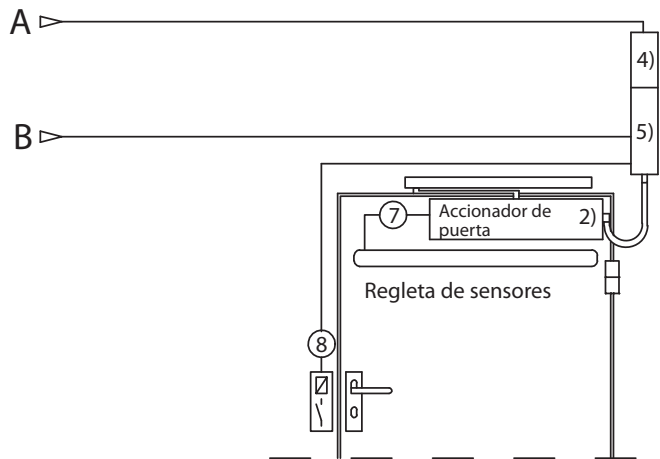
Montaje sobre marco; conexión de red a través de caja de enchufe de contacto de protección



Montaje sobre marco; alimentación de cable oculta



Montaje sobre hoja





Product Service

# CERTIFICATE

No. B 09 07 58309 001

Holder of Certificate: **GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Str. 21-29  
71229 Leonberg  
GERMANY

**Production  
Facility(ies):**

62010

**Certification Mark:**



**Product:**

**Automatic door drives**

**Model(s):**

**Swing Door Drive ECTurn**

**Parameters:**

Electomechanical door drive  
for use in pedestrian areas

rated voltage:	110 V - 230 V
rated frequency:	50 Hz - 60 Hz
rated power:	75 W
protection class:	I
degree of protection:	IP 20 only for dry rooms
torque:	6 Nm
ambient temperature:	- 15°C / + 50°C

for further technical data see page 2

**Tested according to:**

DIN 18650-1:2005  
DIN 18650-2:2005  
EN 60335-1/A1:2004  
EN 60335-2-103:2003  
EN 954-1:1996 Kategorie 2  
EN ISO 13849-1:2008 PI d  
EN ISO 13849-2:2008

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

**Test report no.:** 71348957

**Date,** 2009-07-24

Page 1 of 2





**Certificate**  
**Nr. B 09 07 58309 001**



Product Service

**Technical Data**

Safety sensors	On door leaf mounted presence sensors
Power limitation	Adjustable to norm values, calibration of each sample by impulse measurement, documented force measurement is necessary for each door.

Key Number / Classification	Class	
1 Drive type	1	Swing door drive
2 Durability	2	500 000 test cycles
3 Door leaf construction	1	Swing door
4 Fire protection door	0	not suitable
5 Safety installation of drive	1	Power limitation
	2	Connector for safety system
	3	Low energy
6 Special requirements	0	none
7 Safety of door leaf		has to be mounted by installation company
8 Ambient temperature	2	-15 °C to +50 °C

**Suitable for:**

- Automatic door operation
- Low energy drive, for persons specially in need of protection
- Rescue and escape routes
- Operation by accu in case of power failure

**GEZE GmbH**  
**P.O. Box 1363**  
**71226 Leonberg**  
**Germany**

GEZE Service GmbH NL Südwest  
 Reinhold-Vöster-Straße 25  
 71229 Leonberg  
 Tel. +49 (0) 7152-92 33 34

**GEZE GmbH**  
**Reinhold-Vöster-Straße 21-29**  
**71229 Leonberg**  
**Germany**  
**Telefon +49 (0) 7152-203-0**  
**Telefax +49 (0) 7152-203-310**

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost  
 Bühringstraße 8  
 13086 Berlin (Weissensee)  
 Tel. +49 (0) 30-47 02 17 32

**www.geze.com**

**Germany**  
 GEZE Sonderkonstruktionen GmbH  
 Planken 1  
 97944 Boxberg-Schweigern  
 Tel. +49 (0) 7930-92 94-0  
 Fax +49 (0) 7930-92 94-10  
 E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE Service GmbH NL West  
 Nordsternstraße 65  
 45329 Essen  
 Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

GEZE Service GmbH NL Mitte  
 Feldbergstrasse 59  
 61440 Oberursel  
 Tel. +49 (0) 6171-63 61 03

GEZE Service GmbH NL Süd  
 Keltnering 10  
 85658 Eggening  
 Tel. +49 (0) 8095-87 13 61

**Austria**  
 GEZE Austria  
 Wiener Bundesstrasse 85  
 A-5300 Hallwang  
 Tel: +43/6225/87180  
 Fax: +43/6225/87180-299  
 E-Mail: austria.at@geze.com

**Baltic States**  
 GEZE GmbH Baltic States office  
 Dzelzavas iela 120 S  
 1021 Riga  
 Tel. +371 (0) 67 89 60 35  
 Fax +371 (0) 67 89 60 36  
 E-Mail: office-latvia@geze.com

**Benelux**  
 GEZE Benelux B.V.  
 Leemkuil 1  
 Industrieterrein Kapelbeemd  
 5626 EA Eindhoven  
 Tel. +31 (0) 40-26 290-80  
 Fax +31 (0) 40-26 290-85  
 E-Mail: benelux.nl@geze.com

**Bulgaria**  
 GEZE Bulgaria - Trade  
 Representative Office  
 61 Pirinski Prohod, entrance „B”,  
 4th floor, office 5,  
 1680 Sofia  
 Tel. +359 (0) 24 70 43 73  
 Fax +359 (0) 24 70 62 62  
 E-Mail: office-bulgaria@geze.com

GEZE GmbH  
 Niederlassung Nord/Ost  
 Bühringstraße 8  
 13086 Berlin (Weissensee)  
 Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0  
 Fax +49 (0) 30-47 89 90-17  
 E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
 Niederlassung West  
 Nordsternstraße 65  
 45329 Essen  
 Tel. +49 (0) 201-83 082-0  
 Fax +49 (0) 201-83 082-20  
 E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH  
 Niederlassung Mitte  
 Adenauerallee 2  
 61440 Oberursel (b. Frankfurt)  
 Tel. +49 (0) 6171-63 610-0  
 Fax +49 (0) 6171-63 610-1  
 E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
 Niederlassung Süd  
 Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
 71229 Leonberg  
 Tel. +49 (0) 7152-203-594  
 Fax +49 (0) 7152-203-438  
 E-Mail: leonberg.de@geze.com

**China**  
 GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
 Shuangchenzhong Road  
 Beichen Economic Development  
 Area (BEDA)  
 Tianjin 300400, P.R. China  
 Tel. +86 (0) 22-26 97 39 95-0  
 Fax +86 (0) 22-26 97 27 02  
 E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
 Branch Office Shanghai  
 Unit 25N, Cross Region Plaza  
 No 899, Ling Ling Road,  
 XuHui District  
 200030 Shanghai, P.R. China  
 Tel. +86 (0) 21-523 40 960  
 Fax +86 (0) 21-644 72 007  
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
 Branch Office Guangzhou  
 Room 17C3  
 Everbright Bank Building, No.689  
 Tian He Bei Road  
 510630 Guangzhou  
 P.R. China  
 Tel. +86 (0) 20-38 73 18 42  
 Fax +86 (0) 20-38 73 18 34  
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd  
 Branch Office Beijing  
 Room 1001, Tower D  
 Sanlitun SOHO  
 No. 8, Gongti North Road,  
 Chaoyang District  
 100027 Beijing, P.R.China  
 Tel. +86 (0) 10-59 35 93 00  
 Fax +86 (0)10-59 35 93 22  
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn

**France**  
 GEZE France S.A.R.L.  
 ZAC de l'Orme Rond  
 RN 19  
 77170 Servon  
 Tel. +33 (0) 1-60 62 60-70  
 Fax +33 (0)1-60 62 60-71  
 E-Mail: france.fr@geze.com

**Hungary**  
 GEZE Hungary Kft.  
 Bartók Béla út 105-113.  
 Budapest  
 H-1115  
 Tel. +36 (1) 481 4670  
 Fax +36 (1) 481 4671  
 E-Mail: office-hungary@geze.com

**Iberia**  
 GEZE Iberia S.R.L.  
 Pol. Ind. El Pla  
 C/Comerc, 2-22, Nave 12  
 08980 Sant Feliu de Llobregat  
 (Barcelona)  
 Tel. +34 (0) 9-02 19 40 36  
 Fax +34 (0) 9-02 19 40 35  
 E-Mail: info@geze.es

**India**  
 GEZE India Private Ltd.  
 MF 2 & 3, Guindy Industrial Estate  
 Ekkattuthangal  
 Chennai 600 097  
 Tamilnadu  
 Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00  
 Fax +91 (0) 44 30 61 69 01  
 E-Mail: office-india@geze.com

**Italy**  
 GEZE Italia Srl  
 Via Giotto, 4  
 20040 Cambiago (MI)  
 Tel. +39 (0) 29 50 695-11  
 Fax +39 (0) 29 50 695-33  
 E-Mail: italia.it@geze.com

GEZE Engineering Roma Srl  
 Via Lucrezia Romana, 91  
 00178 Roma  
 Tel. +39 (0) 6-72 65 311  
 Fax +39 (0) 6-72 65 3136  
 E-Mail: roma@geze.biz

**Poland**  
 GEZE Polska Sp.z o.o.  
 ul. Annapol 21  
 03-236 Warszawa  
 Tel. +48 (0) 22 440 4 440  
 Fax +48 (0) 22 440 4 400  
 E-Mail: geze.pl@geze.com

**Romania**  
 GEZE Romania s.r.l.  
 IRIDE Business Park,  
 Str. Dimitrie Pompeiu nr. 9-9a,  
 Building 10, Level 2, Sector 2,  
 020335 Bucharest  
 Tel.: +40 (0) 21 25 07 750  
 Fax: +40 (0) 21 25 07 750  
 E-Mail: office-romania@geze.com

**Russian Federation**  
 GEZE GmbH Representative  
 Office Russia  
 Kolodesnij pereulok3, str. 25  
 Office Nr. 5201-5203  
 107076 Moskau  
 Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52  
 Fax +7 (0) 49 55 89 90 51  
 E-Mail: office-russia@geze.com

**Scandinavia – Sweden**  
 GEZE Scandinavia AB  
 Mallslingan 10  
 Box 7060  
 18711 Täby, Sweden  
 Tel. +46 (0) 8-7323-400  
 Fax +46 (0) 8-7323-499  
 E-Mail: sverige.se@geze.com

**Scandinavia – Norway**  
 GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
 Industriveien 34 B  
 2073 Dal  
 Tel. +47 (0) 639-57 200  
 Fax +47 (0) 639-57 173  
 E-Mail: norge.se@geze.com

**Scandinavia – Finland**  
 Branch office of GEZE Scandinavia AB  
 Herrlantie 824  
 Postbox 20  
 15871 Hollola  
 Tel. +358 (0) 10-40 05 100  
 Fax +358 (0) 10-40 05 120  
 E-Mail: finland.se@geze.com

**Scandinavia – Denmark**  
 GEZE Danmark  
 Branch office of GEZE Scandinavia AB  
 Märkærvej 13 J-K  
 2630 Taastrup  
 Tel. +45 (0) 46-32 33 24  
 Fax +45 (0) 46-32 33 26  
 E-Mail: danmark.se@geze.com

**South Africa**  
 DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.  
 118 Richards Drive, Halfway House,  
 Ext 111  
 P.O. Box 7934, Midrand 1685  
 Tel. +27 (0) 1131 58 286  
 Fax +27 (0) 1131 58 261  
 E-Mail: info@dclsa.co.za

**Switzerland**  
 GEZE Schweiz AG  
 Bodenackerstrasse 79  
 4657 Dulliken  
 Tel. +41 (0) 62-28 55 400  
 Fax +41 (0) 62-28 55 401  
 E-Mail: schweiz.ch@geze.com

**Turkey**  
 GEZE GmbH Türkiye - İstanbul  
 İrtibat Bürosu  
 Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3  
 Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir  
 Kadıköy / İstanbul  
 Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15  
 Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15  
 E-Mail: office-turkey@geze.com

**Ukraine**  
 GEZE GmbH Representative  
 Office Ukraine  
 ul. Viskoznaya, 17,  
 Building 93-B, Office 12  
 02094 Kiev  
 Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25  
 Tel. +38 (0) 44 499 77 25  
 E-Mail: office-ukraine@geze.com

**United Arab Emirates/GCC**  
 GEZE Middle East  
 P.O. Box 17903  
 Jebel Ali Free Zone  
 Dubai  
 Tel. +971 (0) 4-88 33 112  
 Fax +971 (0) 4-88 33 240  
 E-Mail: geze@emirates.net.ae

**United Kingdom**  
 GEZE UK Ltd.  
 Blenheim Way  
 Fradley Park  
 Lichfield  
 Staffordshire WS13 8SY  
 Tel. +44 (0) 1543 44 30 00  
 Fax +44 (0) 1543 44 30 01  
 E-Mail: info.uk@geze.com

REPRESENTANTE GEZE